

**Germany-Oschatz: Low-floor buses**  
**OJ S 147/2013 31/07/2013**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Omnibus-Verkehrsgesellschaft mbH „Heideland“ (OVH)

Postal address: Dresdener Straße 54

Town: Oschatz

Postal code: 04758

Country: Germany

For the attention of: Herrn Hoßbach

E-mail: [info@ov-heideland.de](mailto:info@ov-heideland.de)

Telephone: +49 343590600

Fax: +49 3435906099

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: [www.ov-heideland.de](http://www.ov-heideland.de)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Main activity**

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Busbeschaffung OVH 2013.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Abholung mit Abnahme und Einweisung im Auslieferungspunkt in Deutschland.

NUTS code DED36 Torgau-Oschatz

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

2 Stück Niederflur - Überlandlinienomnibusse, Länge 12 m in LE-Bauweise.

3 Stück Niederflur - Midi - Überlandlinienomnibusse, Länge 9-10 m in LE-Bauweise.

### **II.1.6. CPV code(s)**

34121400 Low-floor buses

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

2 Stück Niederflur - Überlandlinienomnibusse, Länge 12 m in LE-Bauweise.

3 Stück Niederflur - Midi - Überlandlinienomnibusse, Länge 9-10 m in LE-Bauweise.

### **II.2.2. Information about options**

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 16.9.2013 Completion 20.12.2013

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: 2 Stück Niederflur - Überlandlinienomnibusse, Länge 12 m in LE-Bauweise

#### **2) CPV code(s)**

34121400 Low-floor buses

Lot No: 2

Lot title: 3 Stück Niederflur - Midi- Überlandlinienomnibusse, Länge 9-10 m in LE-Bauweise

#### **2) CPV code(s)**

34121400 Low-floor buses

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Festpreis, Konventionalstrafe: 0,5 % des vereinbarten Preises je Kalenderwoche Lieferverzug.

Die Zahlung erfolgt nach mängelfreier Lieferung in 2 Teilzahlungen:

die erste, Eigenanteil, 30 Tage nach Rechnungserhalt;

die zweite, Förderanteil, 30 Tage nach Rechnungserhalt.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Fahrzeuge müssen den Fördergrundsätzen für die Förderung von Linienomnibussen des Freistaates Sachsen entsprechen und die Zulassung für Linien-, Schüler- und Berufsverkehr haben.

Fahrzeuge sind ohne digitalen Fahrtenschreiber; dafür mit einem Fahrtenschreiber für Schaublätter auszurüsten.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Handelsregisterauszug, Auskunft aus dem Insolvenzregister, kein Insolvenz- oder Liquidationsverfahren.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Aktuellen Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Lagebericht. Nachweis der Zuständigen Stellen für aktuelle Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen. Weiteres siehe Vergabeunterlagen.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: Referenzliste der letzten beiden Jahre für den zu beschaffenden Fahrzeugtyp. Beschreibung der technischen Ausrüstung. Nachweis von Qualitätssicherungsmaßnahmen für das angefragte Produkt sowie der Untersuchungs- und Forschungsmöglichkeiten des Unternehmens. Muster, Beschreibungen und/oder Fotografien der zu liefernden Erzeugnisse. Konformitätsbescheinigungen von amtlichen Qualitätskontrollinstituten oder -dienststellen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 31.8.2013

Payable documents: yes

Price: 30,00 EUR

Terms and method of payment: Einzahlung auf Kto. OVH, Kto-Nr.: 2 200 010 209, BLZ: 860 555 92.

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

16.9.2013 - 12:00

##### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

##### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.12.2013

##### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

##### **VI.3. Additional information**

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Landesdirektion Sachsen

Postal address: Referat 38 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen Postfach 10 13 64

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

Telephone: +49 3419771040

Fax: +49 3419771049

###### **VI.4.2. Review procedure**

###### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

26.7.2013